Когда Екатерина постучала в дверь кабинета, ее открыл Иван. Он удивленно округлил глаза, увидев, что с Екатериной пришел еще один человек.

— Мадемуазель, у нас сегодня гость? — спросил он, принимая корзинки Екатерины и Флоры.

— Да, я пригласила ее отобедать с нами. Не хочется мешать, но можно мы здесь поедим?

Екатерина, конечно, знала, что Иван не может ей ответить на этот вопрос, но кричать, спрашивая Алексея, было неподобающе для дворянки.

— Ваша Светлость, пришла мадемуазель. Она хочет пообедать здесь с подругой, поэтому спрашивает вашего разрешения.

Понятливый Иван сразу спросил об этом Алексея. Тот ответил:

— Если она так хочет, я не против.

Флора, стоявшая рядом с Екатериной, все это время смущенно оглядывалась. Естественно, внезапная встреча с президентом крупной торговой компании, вкупе со всеми его начальниками отделов (или лучше сказать: с губернатором префектуры и руководителями департаментов?) в школе может заставить любого ученика чувствовать себя так, словно перед ним люди из другого измерения. Для обычных учеников, должно быть, это зрелище крайне странное.

Алексей, сидевший в центре помещения и раздававший указания занимающим высокие посты взрослым, наверняка казался Флоре пришельцем. Язык бы не повернулся назвать его обычным учеником.

Екатерина чувствовала себя виноватой, поскольку затащила героиню сюда силой. Зато другие ученики ее здесь и пальцем не тронут. Абсолютно безопасное место.***

Людей в кабинете сегодня стало на одного больше: прибыл Бальтазар Форли, отвечающий за лесное хозяйство. Его кожа, такая же темная, как у Халила, ребенка народа пустыни, доказывала, что он на своих двоих прошел великие леса герцогства Юринова, волосы у него полностью поседели, а лицо избороздили глубокие морщины. В целом Форли всем своим видом походил на старого самурая. Шестидесятипятилетний Бальтазар был самым старшим из помощников и ровесником дедушки Екатерины и Алексея, Сергея. Когда он услышал, что Екатерина предлагала всем еду, которую приготовила сама, он, помолчав, пробормотал:

— Невероятно.

Услышав это, Екатерина подумала:

«Полагаю, причина в том, что я совершенно не похожа на ту старую каргу?»

Бальтазар редко покидал лес. Но сейчас он пришел, чтобы сообщить о появлении гигантского дракона, о котором Екатерина уже слышала, и обсудить, что с ним делать. В общем, вчерашней мирной атмосферы не было и в помине, а обед обещал стать деловым. Чувство вины перед Флорой росло у Екатерины с каждым мгновением.

— Мне докладывали о появлении дракона, но я удостоверился в этом сам, — так начал свой отчет Бальтазар, и этой фразой поразил обеих девушек. Они даже забыли, как дышать.

Какая дикость! В ее предыдущей жизни устроили бы шум, если бы услышали что-то вроде: «Говорят, тут неподалеку медведь завелся, ну я и пошел проверить». А Бальтазару пришлось столкнуться с чем-то еще более опасным?! Если речь о драконе, наверняка дело происходило в сердце гор, вдали от людских поселений, верно? Возможно, средняя продолжительность жизни в этом мире и отличается от той, которая была в ее предыдущей жизни, но все равно, совершить такое, когда тебе шестьдесят пять — это подвиг.

— И?

А брат ни капельки не удивился! Даже не прокомментировал никак!

— Молодой господин, полагаю, то был Темный дракон*. Он древнейший из драконов, прозванный королем севера… Люди не смогут его убить.

— Ясно.

Подождите-ка! А не слишком ли этот доклад напоминает фантазию подростка?! А брат лишь кивнул с серьезным видом… Чего-о-о?!

И все же, то, что самый старший из подчиненных зовет тебя «молодым господином», это даже немного мило. Эй, я, сейчас не время отвлекаться на такие пустяки!

— С тех пор, как он появился, возникла проблема с добычей древесины. Думаю, придется перейти на другой участок. Хотя мы можем подождать, пока дракон сам уйдет, или же отказаться от своих планов по вырубке. Нужно выбирать.

…А выбор весьма реалистичный, а?

— Халил, что думаешь?

— Лучше подождать. Заказчики могут полгода потерпеть. Если им отказать, то прибыль упадет, и мы не отобьем расходы на открытие маршрута поставки.

Рассуждения и вывод у него были мгновенны, кратки и точны. Потрясающий ответ, месье Халил!

— Форли, что скажешь? Дракон улетит через полгода?

Лицо Форли стало озадаченным.

— …Не могу гарантировать. Простите. Ходят слухи, что, в отличие от остальных монстров, Темный дракон умнее людей. Некоторые даже утверждают, что он понимает людскую речь и сам может превращаться в человека. Есть и те, кто верит, что он король монстров. И может управлять ими, если пожелает.

Хм?

Дракон, который, при желании, может управлять монстрами? В памяти Екатерины тут же вспыхнули воспоминания о прошлой жизни. Она нахмурилась и впала в глубокую задумчивость.

— Доказательств нет, но, думаю, Темный дракон наблюдает, чем все обернется. В последние несколько лет вырубка лесов из-за большого спроса на строительные материалы и топливо ускорилась. Возможно, он этим недоволен. Не только Темный дракон, но и другие монстры в

последнее время стали активны. Не думаю, что он управляет ими; скорее всего, это из-за разрушения привычных мест их обитания, которые пострадали от вырубки. Если он появился, чтобы сдержать нас, то даже через некоторое время не уйдет. А если начнем вырубку в другом месте, то он может улететь туда.

Алексей помрачнел.

— Раз так говоришь ты, Форли, ответственный за леса, нам стоит поубавить оптимизм. И дело сейчас не в заказах. Наступит ли день, когда Темный дракон выйдет из себя? В таком случае, похоже, дело может обернуться серьезной схваткой.

— Это действительно страшно.

Вау, какие разговоры… Ох. Наверное, этот Темный дракон — финальный босс в руте разрушения Империи?! Хотя в игре такого имени не встречалось. Но даже так, этот мир что, такими событиями делает намеки?!

…Да как, в конце концов, связаны между собой игра и этот мир? А как же разработка, программирование и т.д., и т.п.? Нет, хватит об этом думать.

«Если я смогу решить этот вопрос, то краха Империи удастся избежать? Не знаю… Но кое-что о вырубке лесов я помню».

И Екатерина позволила себе высказаться.

***

Уголок переводчика

*Темный дракон. Что такое это Гэнрю (□□) и с чем его едят? Еще можно было перевести как «загадочный дракон», «непонятный дракон». Но я не знаю, это имя собственное? Нет? Как лучше? Ну, думаю, поживем — увидим. Пока пусть будет темным. И дремучим.

http://tl.rulate.ru/book/41781/1388383